



# 香港公共圖書館 電子書/雜誌使用方法



凌網科技  
HYWEB TECHNOLOGY CO., LTD.

# 提供多種閱讀方式



Android  
平板/智慧型手機閱讀



PC 閱讀



iPad / iPhone 閱讀



# 線上閱讀電子書/雜誌

## 步驟 1

香港公共圖書館主頁

<http://www.hkpl.gov.hk>

電子資源



- > 電子書
- > 電子資料庫
- > 數碼館藏
- > 館藏推介



進入香港公共圖書館—電子資源主頁

<http://www.hkpl.gov.hk/e-resources>

# 線上閱讀電子書/雜誌

**步驟 2** HyRead 電子書和電子雜誌可在同一平台登入：

- 於「電子書」選擇「HyRead電子書」  
或
- 於「電子資料庫」選擇「HyRead電子雜誌」

**步驟 3** 同意「免責聲明」

**步驟 4** 輸入圖書證號碼或已登記的香港身份證號碼，再輸入密碼便可登入

# HyRead平台網頁功能

輸入關鍵字

[登入](#) [App下載](#) [說明](#) [中/En](#)

[進階查詢](#)

 **香港公共圖書館**  
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

[電子書](#) [電子雜誌](#)



[隱藏](#)

 **Sino United**  
Electronic Publishing Ltd.  
聯合電子出版有限公司  
**SUEP 電子書**

**熱門借閱**

  
百鬼夜行誌, 妖怪卷

  
走向世界盡頭:南美浪遊記

  
芝麻不開門

  
PhotoCap 6神奇的影像世界

  
誰是中國人:透視臺灣人與香...

**精選電子書**

  
法式馬克杯蛋糕:攪拌30秒,微波2分鐘,輕鬆搞定外酥心軟、綿

  
肉魯玩臺灣:2天1夜私房小旅行

  
百鬼夜行誌, 妖怪卷

  
Z世代效應:改變未來企業經營的六股力量

  
2018香港大地圖

網站公告、「熱門借閱」和「最近歸還」



# HyRead平台網頁功能

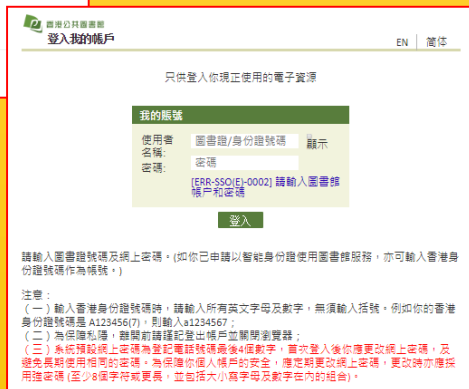
香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

電子書 電子雜誌

按分類選書

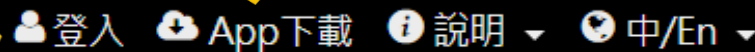
人文社會	文學小說	語言學習	財經商管	科學科普	電腦資訊
<ul style="list-style-type: none"> <li>歷史</li> <li>地理</li> <li>哲學</li> <li>經典古籍</li> <li>人物傳記</li> <li>文化風俗人類</li> <li>圖書資訊</li> <li>社會學</li> <li>法律</li> <li>政治</li> <li>教育</li> <li>大眾傳播</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中文古典文學</li> <li>中文現代文學</li> <li>日本文學</li> <li>歐美文學</li> <li>世界文學</li> <li>青少年文學</li> <li>推理驚悚小說</li> <li>科幻奇幻小說</li> <li>武俠小說</li> <li>歷史小說</li> <li>羅曼史小說</li> <li>詩詞</li> <li>耽美小說</li> <li>散文</li> <li>文學評論</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>英文學習</li> <li>日文學習</li> <li>韓文學習</li> <li>歐洲語言</li> <li>中文學習</li> <li>其他語言</li> <li>英文檢定</li> <li>日語檢定</li> <li>語言學</li> <li>翻譯寫作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>國際市場趨勢</li> <li>財經金融稅務</li> <li>投資理財保險</li> <li>企業管理創業</li> <li>廣告行銷公關</li> <li>生涯規劃</li> <li>人際溝通</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>科學總論</li> <li>工程學</li> <li>製造業</li> <li>農林漁牧礦冶</li> <li>動植物</li> <li>環保生態</li> <li>心理學</li> <li>數學</li> <li>物理</li> <li>化學</li> <li>天文學</li> <li>地質學</li> <li>生命科學</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>電腦硬體</li> <li>數位3C</li> <li>產業情報</li> <li>程式設計</li> <li>應用軟體</li> <li>寬頻網通</li> <li>電子商務</li> </ul>
宗教心靈	醫藥養生	藝術設計	休閒生活	親子童書	考試證照
<ul style="list-style-type: none"> <li>佛教</li> <li>基督教</li> <li>其他宗教</li> <li>民間信仰</li> <li>成長勵志</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>醫療專業</li> <li>醫藥常識</li> <li>中醫</li> <li>精神心理</li> <li>懷孕育兒</li> <li>認識族裔護理</li> <li>公共衛生</li> <li>健康食療</li> <li>特殊療法</li> <li>減重塑身</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>藝術美學</li> <li>繪畫書法</li> <li>文物收藏</li> <li>音樂舞蹈</li> <li>戲劇電影</li> <li>攝影</li> <li>工藝設計</li> <li>建築室內設計</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>旅遊觀光</li> <li>運動體育</li> <li>命理占星風水</li> <li>笑話諧語心理測驗</li> <li>棋弈遊戲魔術</li> <li>影視藝人</li> <li>動漫畫</li> <li>兩性婚姻愛情</li> <li>神秘異聞</li> <li>居家修繕園藝</li> <li>手工藝</li> <li>美食食譜</li> <li>寵物</li> <li>時尚美妆美容</li> <li>記憶/學習法</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>統編</li> <li>親子教養</li> <li>兒童讀本</li> <li>兒童文學</li> <li>兒童學習</li> <li>學前前教養</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>大陸考試</li> </ul>

# 網頁上方的工具列



登入後就可以進入「書房」  
處理個人借閱帳戶

## 下載閱讀軟體進行「離線閱讀」



查看借閱規則、  
使用手冊及  
FAQ常見問題

切換語言：  
繁中、簡中、英文

# 個人書房

- 在〈個人書房〉處理個人借閱帳戶：包括「我的書櫃」、「借閱歷史」、「預約記錄」、「新刊通知」及「收藏清單」等。

個人書房

Hi! <\*\*\*\*\* 18>

Email :

修改 !

我的書櫃

借閱歷史

預約紀錄

新刊通知

收藏清單

在我的書櫃中，可以看到您在圖書館所借閱的書籍

還書說明：  
線上閱讀的電子書，可直接於我的書櫃點選「還書」  
下載閱讀的電子書，可於我的書櫃或閱讀軟體中歸還  
若借閱時間到期，系統亦會自動還書，您不必擔心逾期問題

顯示類別： 全部 ▼

借閱資訊



# 線上閱讀

- 選書後按**線上閱讀**即可開始閱讀  
(如線上閱讀限額已滿，可試閱該書的部分內容)

香港公共圖書館  
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

電子書 電子雜誌

電子書行動隨身讀 手機、平板立即安裝 APP「HyRead」

Home / 人文社會 / 社會學

21世紀的21堂課

點閱：1

譯自：21 lessons for the 21st century  
其他題名：二十一世紀的二十一堂課  
作者：哈拉瑞(Yuval Noah Harari)作;林俊宏譯  
出版年：2018[民107]  
出版社：遠見天下文化  
出版地：臺北市 [新北市]  
集叢名：科學文化:184  
格式：PDF,JPG,EPUB  
ISBN：978-986-479-5

先借閱，後使用  
HyRead 閱讀軟體  
下載閱讀。

香港公共圖書館(HKPL)  
可借 1 冊  
借閱  
線上閱讀

在圖書館內/館外登入後可直接  
線上閱讀

簡介

書籍簡介  
在一個資訊滿滿卻多半無用的世界上，  
清楚易懂的見解，就成了一種力量。  
—— 哈拉瑞

# 線上閱讀



試閱與線上閱讀的方法相同，但只可閱讀部分內容，閱讀後，直接關閉瀏覽器即可。

# 離線閱讀電子書/雜誌

- ▶ 先安裝HyRead 閱讀軟體
- ▶ 開啓相關軟體
- ▶ 選擇「香港公共圖書館(HKPL)」
- ▶ 輸入帳號及密碼便可登入



PC / iOS / Android 皆可用

# 在個人平板電腦/智慧型手機 下載、安裝和使用閱讀軟體 的方法



HyRead 3





# 下載和安裝HyRead3閱讀軟體



點選「App下載」，前往HyRead閱讀軟體下載頁面。



或使用流動裝置掃描以下QR Code，下載HyRead 3，然後安裝。





# 新增香港公共圖書館







# 新增香港公共圖書館



編輯

我的圖書館

HyRead 電子書店

8

新北市立圖書館

8

臺灣藝術大學

8

實踐大學

8

✓ 香港公共圖書館(HKPL)

8

+

新增圖書館

三

香港公共圖書館(HKPL)

電子書

電子雜誌

推薦書籍  
(50)

全部  
(12888)

目前可借閱  
(11191)

SUEP電子書  
(3538)

人文社會  
(1831)

文學小說  
(2926)

破解  
通識密碼

破解通識密碼

香港猛鬼  
出版社

香港猛鬼  
出版社

我的  
港女老婆の  
東京

我的港女老婆  
の東京, 番外篇

經濟大時代:巨  
變中的永恒

經濟大時代:巨  
變中的永恒

愛上,不存在  
他

愛上,不存在  
他

香港猛鬼  
冤魂重聚組

香港猛鬼冤魂

香港學生  
英語典型錯誤  
逐個講

香港學生英語

撐廣東話

撐廣東話

甄文達的香港  
味道

甄文達的香港

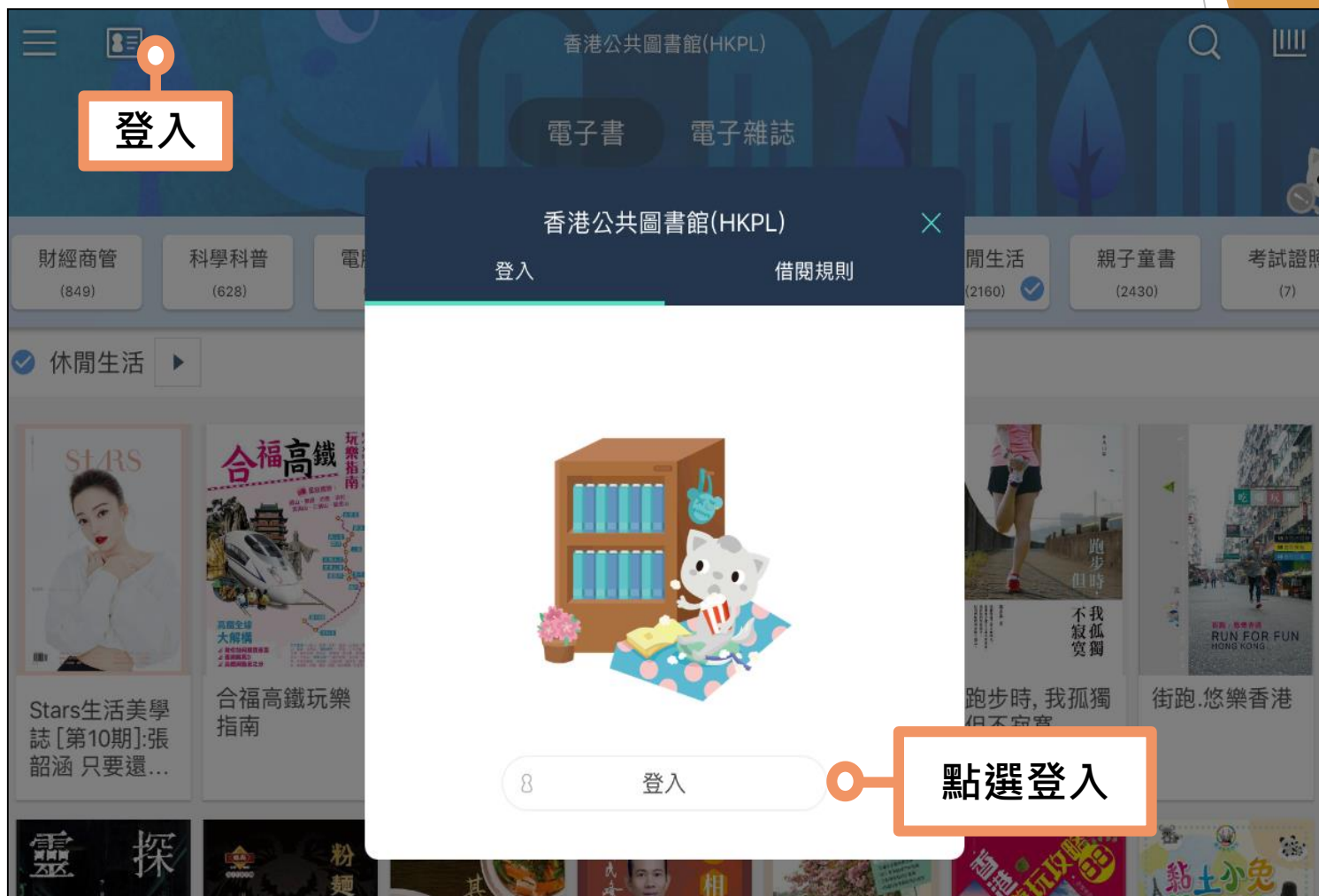
寒蟬  
噪魔

紫青雙劍錄

點選  
香港公共圖書館  
HKPL



# 登入香港公共圖書館的帳號 及密碼





# 輸入香港公共圖書館的帳號 及密碼



 香港公共圖書館  
免責聲明

電子資源的資料已獲特許，可供香港公共圖書館授權的使用者使用。持有香港公共圖書館圖書證的人士均可按照下列

1. 如符合香港《版權條例》(香港法例第528章)所容許的限度，使用者可以從電子書籍和電子資料庫顯示、下載或部分內容，純粹作研究或個人研習用途。
2. 任何情況下，使用者不得把電子書籍和電子資料庫或其中任何內容，再分發予其他人士，或使用、複製或更改這
3. 電子書籍和電子資料庫的全部內容均受供應者或出版商的版權保護，使用者不得移除、取消或更改其中所載任何
4. 據特許協議，使用者不得下載、複製、燒錄、擷取、傳送、租用、售賣、以串流方式轉播或修改電子書籍和電子書籍和電子資料庫的資料為基礎創作衍生作品。
5. 使用者必須為侵犯版權所引起的一切法律後果負上全責。

同意

如不同意，請點選「返回」或「取消」直接關閉視窗即可。

點選同意

 香港公共圖書館  
登入我的帳戶

ENG 简体

一站式登入系統

我的帳戶

圖書證帳號

圖書證 / 身份證號碼

☐ 顯示

密碼

密碼

[忘記密碼?](#)

[特別通告]

為加強保障讀者網上帳戶的安全，由2019年3月4日起，登入圖書證網上帳戶的「網上密碼」須至少含8個字元，當中包括大寫字母、小寫字母及數字。否則系統將會要求讀者在登入時隨即更改密碼，並待完成後才可進入帳戶。強密碼例子：Abwin100 (請不要以此作為你的密碼。)

詳情請參閱有關更改帳戶密碼的常見問題。

登入

請輸入圖書證號碼及網上密碼。(如你已申請以智能身份證使用圖書館服務，亦可輸入香港身份證號碼作為帳號。)

注意：

(一) 輸入香港身份證號碼時，請輸入所有英文字母及數字，無須輸入括號。例如你的香港身份證號碼是 A123456(7)，則輸入 a1234567；

(二) 為保障私隱，離開前請謹記登出帳戶並關閉瀏覽器；

(三) 系統預設網上密碼為登記電話號碼最後4個數字，首次登入時系統會要求你即時更改網上密碼，待完成後才可進入帳戶。你應避免長期使用相同的密碼。為保障你個人帳戶的安全，應定期更改網上密碼，更改時亦應採用強密碼(至少8個字元或更長，並包括大小寫字母及數字在內的組合)。請按此參閱「更改網上密碼的步驟」。

(四) 若要重設「網上密碼」，可點選「忘記密碼?」連結。你須按指示輸入帳戶記錄內的登記電郵地址，以收取重設後的臨時密碼。若已忘記或未有登記電郵地址，則必須親身前往就近圖書館要求重設密碼。





# 瀏覽不同主題的電子書







香港公共圖書館(HKPL)

電子書 電子雜誌

推薦書籍 (50) ✓ 全部 (12888) 目前可借閱 (11191) SUEP電子書 (3538) 人文社會 (1831) 文學小說 (2926) 語言學習 (551) 財經商管 (849) 科學科普 (628)

切換主題

 破解通識密碼	 香港猛鬼出版社	 我的港女老婆の東京, 番外篇	 經濟大時代: 巨變中的永恒	 愛上, 不存在的他	 大師輕鬆讀 2011/04/27 [第387期]: 我的...	 鬼姦
 香港猛鬼冤魂	 香港學生英語	 搵廣東話	 甄文達的香港	 紫青雙劍錄, 第...	 追光·逐影: 校長	 焗燒杯簡易菜



# 搜尋電子書



香港公共圖書館(HKPL)

輸入關鍵字搜尋電子書

電子書 電子雜誌

推薦書籍	全部	目前可借閱	SUEP電子書	人文社會	文學小說	語言學習	財經商管	科學科普
(50)	(12888)	(11191)	(3538)	(1831)	(2926)	(551)	(849)	(628)

破解通識密碼

香港猛鬼出版社

我的港女老婆の東京, 番外篇

經濟大時代: 巨變中的永恒

愛上, 不存在的他

大師輕鬆讀  
2011/04/27 [第387期]: 我的...

鬼彗

香港猛鬼 冤魂重聚網

香港學生 英語典型錯誤 逐個講

講東話

甄文達的香港味道  
My Hong Kong Series - Chef Martin Yan

懷舊之味

寒蟬噪處

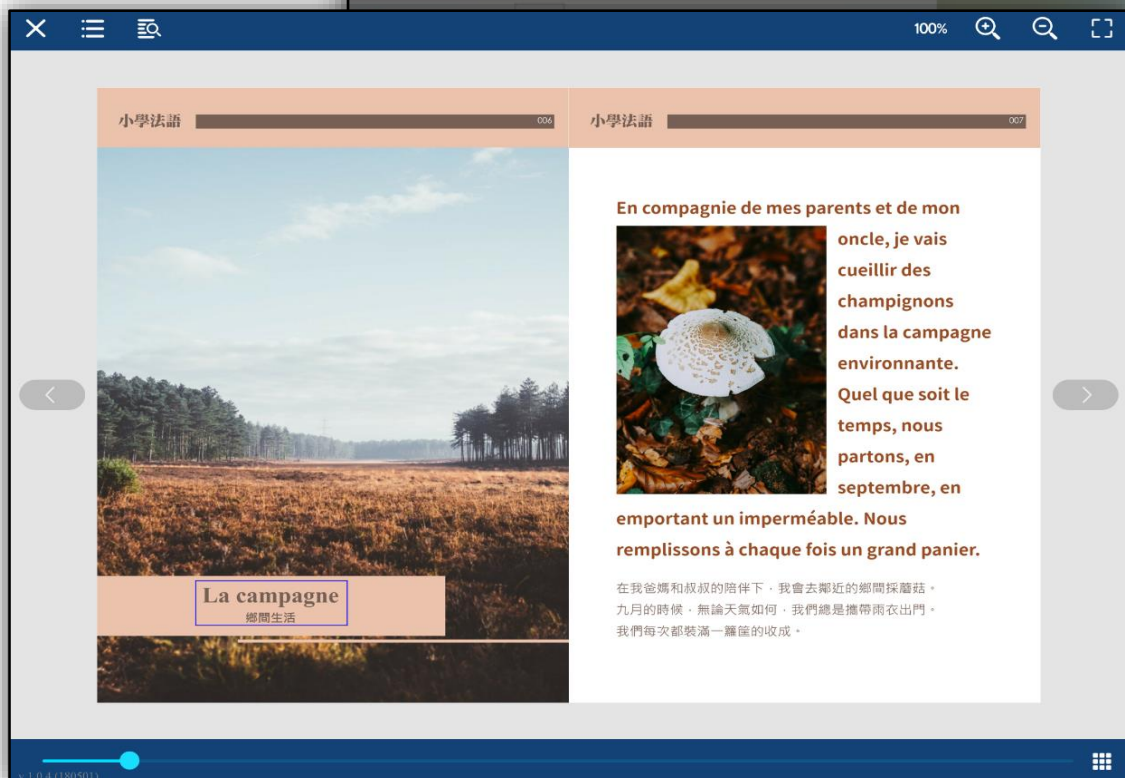
追光·逐影  
校長凱旋世界遊

焗燒杯簡易菜式 100 道





# 線上瀏覽電子書



線上瀏覽





# 借閱電子書



☰ 🔍

☑️

推薦書籍 (50) 全部 (12888) 目前可借閱 (11191) SUEP電子書 (3538)

☑️ 語言學習 ▶

Bonjour! France 法語學習誌 [第18期]  
[有聲書]:法語童謠:在清澈的泉水旁

作者 法語村編輯部著  
出版社 法語村  
出版時間 2018.04  
格式 PDF  
可借冊數 1

線上瀏覽 立即借閱

11

**立即借閱**

館藏資訊  
香港公共圖書館(HKPL) 可借冊數 1 / 1

簡介  
本期內容簡介 À la claire Fontaine 法語童謠 - 在清澈的泉水旁 方言法語 - ch 的變化用法 美食法語 - 小鴨餐廳 慣用法語 - 跟季節有關的慣用語

目錄  
• 廣告  
• 小學法語 la campagne 鄉間生活  
• 方言法語 ch 的變化用法  
• 美食法語 Le petit canard 小鴨餐廳 ...更多

## 訊息

借閱成功，請至『我的書櫃』閱讀。您在『香港公共圖書館(HKPL)』已借 0 冊書/可借 2 冊書；已借 1 冊雜誌/可借 2 冊雜誌。

確認

每項已借閱的資料可下載至三部流動裝置



# 收藏電子書



### 航海環球夢:花小錢也能享受郵輪生活環遊世界!

作者 陳美筑著  
出版社 大塊文化出版 大和書報總經銷  
出版時間 2017[民106]  
格式 PDF  
可借冊數 1

線上瀏覽 立即借閱

### 航海環球夢:花小錢也能享受郵輪生活環遊世界!

作者 陳美筑著  
出版社 大塊文化出版 大和書報總經銷  
出版時間 2017[民106]  
格式 PDF  
可借冊數 1

線上瀏覽 立即借閱

 已收藏

加入收藏

x精選10條航線x超低價購票祕笈青年旅館的價格，頂級飯店的起上郵輪！我喜歡郵輪，是因為它是一種不斷提醒自己，人生人本來就該活得精采，發光發熱；人生本來就該活在當下，並環遊世界的夢想後，從小嚮往大海的美筑應旅行社邀約上船體驗旅行與在陸上自助旅行的經驗大不相同：買了一張船票...[更多](#)

郵輪特寫揭密  
段環球航線精選

[...更多](#)



# 進入我的書櫃



香港公共圖書館(HKPL)

電子書 電子雜誌

**進入我的書櫃**

電腦資訊 (357) 宗教心靈 (387) 醫藥養生 (630) 藝術設計 (539) 休閒生活 (2160) 親子童書 (2430) 考試證照 (7) 漫畫繪本 (424) 有聲書 (2447)

☑ 休閒生活 ▶

 Stars生活美學誌 [第10期]:張韶涵 只要還...	 合福高鐵玩樂指南	 方太家的味道	 手殘星人美食教室:50道必學的新手料理	 只花2.3萬平遊歐洲86日	 跑步時,我孤獨但不寂寞	 街跑.悠樂香港
 靈幽探遊	 粉麵傳承	 基哥盛宴	 觀相知人	 西遊記	 旅遊玩攻略	 黏土小兔環遊世界





# 管理借閱的電子書



The screenshot shows the HyRead app interface. At the top, there's a navigation bar with a back arrow, a clock icon labeled '借閱' (Borrow), a 'Free!' label with '體驗' (Experience) below it, a heart icon labeled '收藏' (Collection), and a settings gear icon. The '收藏' label is highlighted with an orange box and the text '收藏電子書列表' (Collection of electronic books). Below the navigation bar, the '最近借閱' (Recently borrowed) section is visible. It contains a list of books. The first book is 'Bonjour! France 法語學習誌 [第18期][有聲書]: 法語童謠: 在清澈的...' (Bonjour! France French Learning Magazine [Issue 18] [Audiobook]: French Folk Songs: In the clear...). This book cover is highlighted with an orange box and the text '點選電子書封面即可開始閱讀' (Click on the book cover to start reading). Below the book cover, there's a three-dot menu icon, which is highlighted with an orange box and the text '管理這本電子書' (Manage this electronic book). The book cover itself has a waterfall image and text including 'A la claire Fontaine' and '法語童謠 - 在清澈的泉水旁'.

借閱

Free!

體驗

收藏

收藏電子書列表

最近借閱

借閱中的電子書

可供免費閱讀的電子書

點選電子書封面即可開始閱讀

管理這本電子書



# 管理借閱的電子書



最近借閱

Download

Bonjour! France 法語學習誌 [第18期]

A la claire Fontaine  
法語童謠 - 在清澈的泉水旁

Days 2

PDF

Bonjour! France 法語學習誌 [第18期][有聲書]: 法語童謠 : 在清澈的...

借閱書籍

Bonjour! France 法語學習誌 [第18期][有聲書]: 法語童謠 : 在清...

法語村編輯部著  
法語村

到期日: 2018/06/26

香港公共圖書館(HKPL)

出版日期 2018.04

檔案大小 44.3 MB

還書

歸還

刪除檔案

刪除檔案

開始閱讀

瀏覽書籍資訊

馬上開始閱讀吧!



# 直式/橫式閱讀



直式閱讀 (單頁)

橫式閱讀 (雙頁)



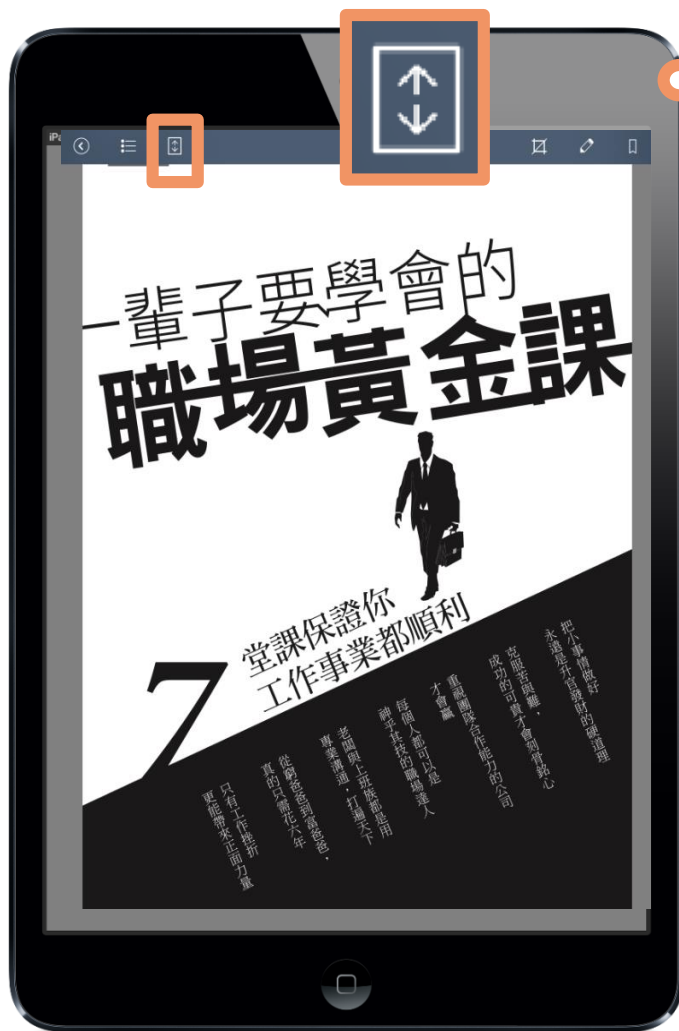




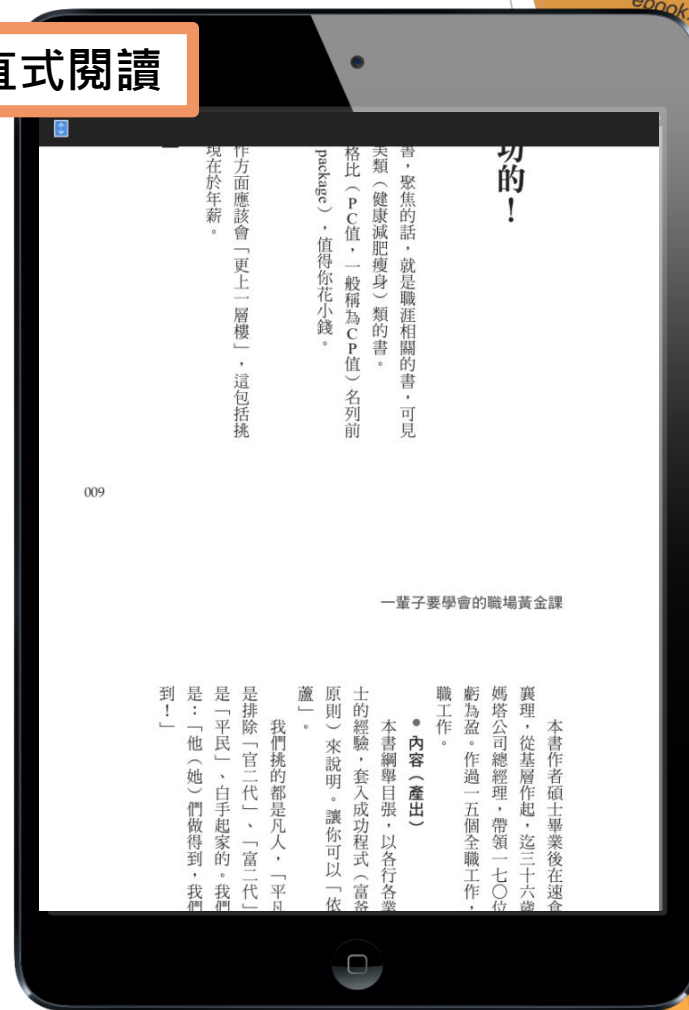
# 直式/橫式閱讀



LeHyRead ebook  
ebook.hyread.com.tw



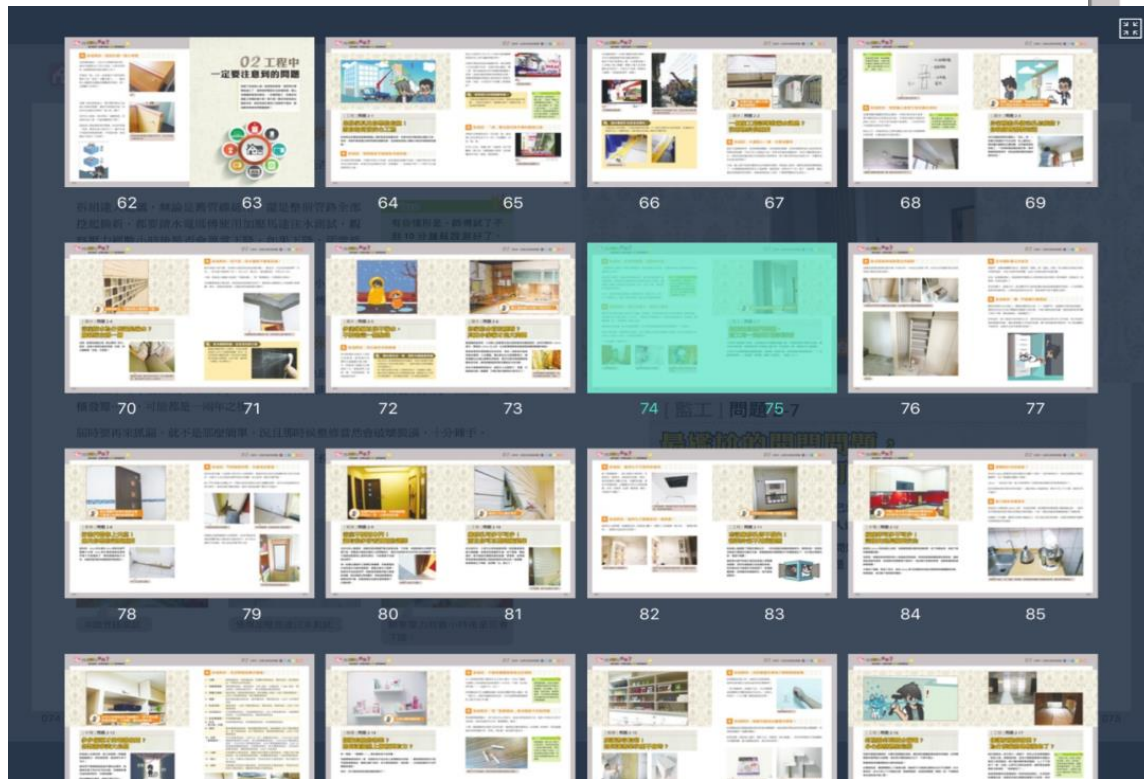
直式閱讀







# 縮圖預覽



縮圖預覽





# 熒光筆劃線

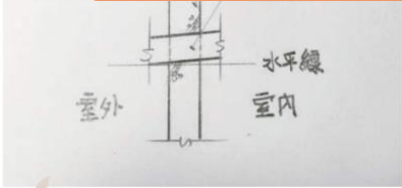
設定畫筆顏色、粗幼和線條，即可在頁面上劃記號。

iPad 下午2:40 75%

室內裝修一定要知道的 100 個問題解答

**Tips**  
因為裝設空調、抽油煙機等要佈設管線，以鑽孔機在牆壁上鑽通往室外的洞（鑽孔過程需要水來冷卻），稱為「洗孔」。

**進入註記模式**




外牆洗孔需比室內低。

**✖ 拆組教你：常常讓人意想不到的漏水原因**

這個問題的關鍵原理是這樣的，外窗台要有洩水坡度，那外牆的洗孔自然要比室內低，不然雨水就有可能從孔洞流入室內，平常小雨可能還不會發現，一旦突然來的大雨就會有造成室內淹水。

**Tips**  
要注意的是，外牆的洗孔，必須經過大樓管委會之區別所有權人會議同意通過始能施作，以免肇生爭端。

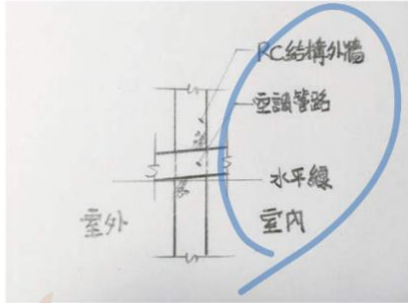
除此之外，管路與洗孔之間的縫隙必須以防水填縫劑裡外都封實，以避免滲水的情形發生。



管路必須裡外都封實，萬一發生滲水就來不及了。

完成

**Tips**  
因為裝設空調、抽油煙機等要佈設管線，以鑽孔機在牆壁上鑽通往室外的洞（鑽孔過程需要水來冷卻），稱為「洗孔」。




外牆洗孔需比室內低。

**✖ 拆組教你：常常讓人意想不到的漏水原因**

這個問題的關鍵原理是這樣的，外窗台要有洩水坡度，那外牆的洗孔自然要比室內低，不然雨水就有可能從孔洞流入室內，平常小雨可能還不會發現，一旦突然來的大雨就會有造成室內淹水。

**Tips**  
要注意的是，外牆的洗孔，必須經過大樓管委會之區別所有權人會議同意通過始能施作，以免肇生爭端。

除此之外，管路與洗孔之間的縫隙必須以防水填縫劑裡外都封實，以避免滲水的情形發生。



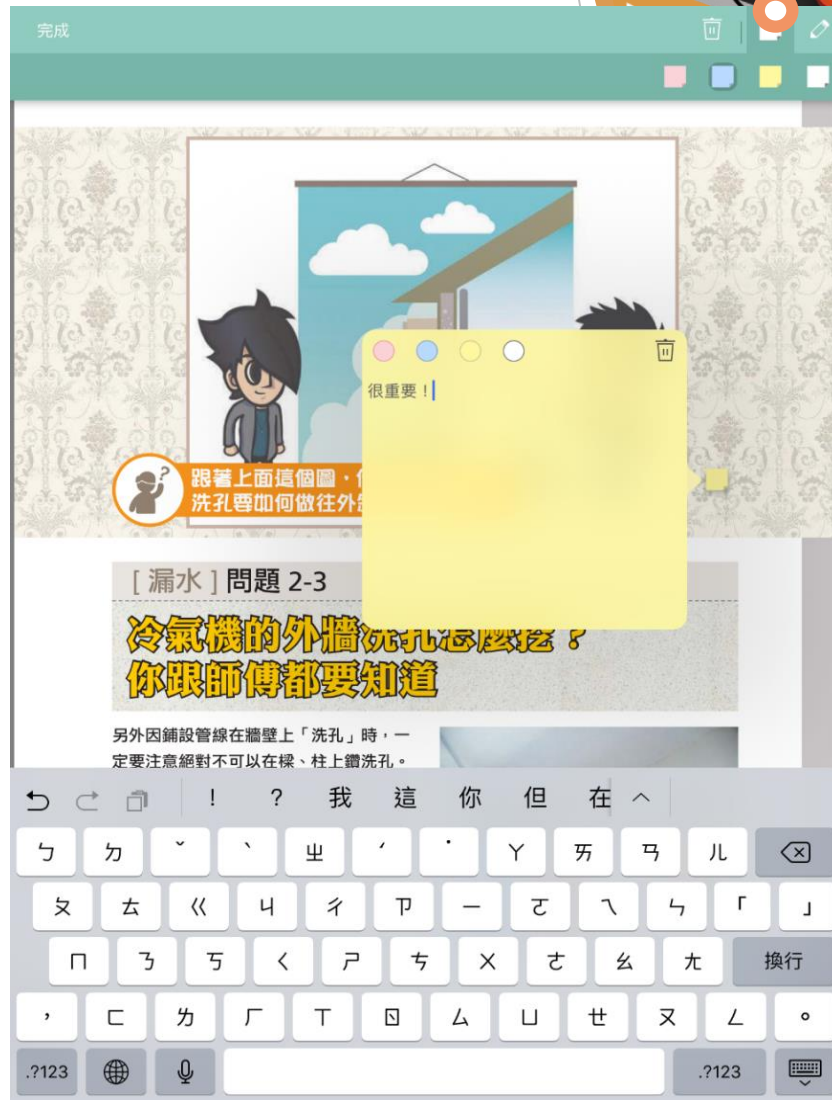
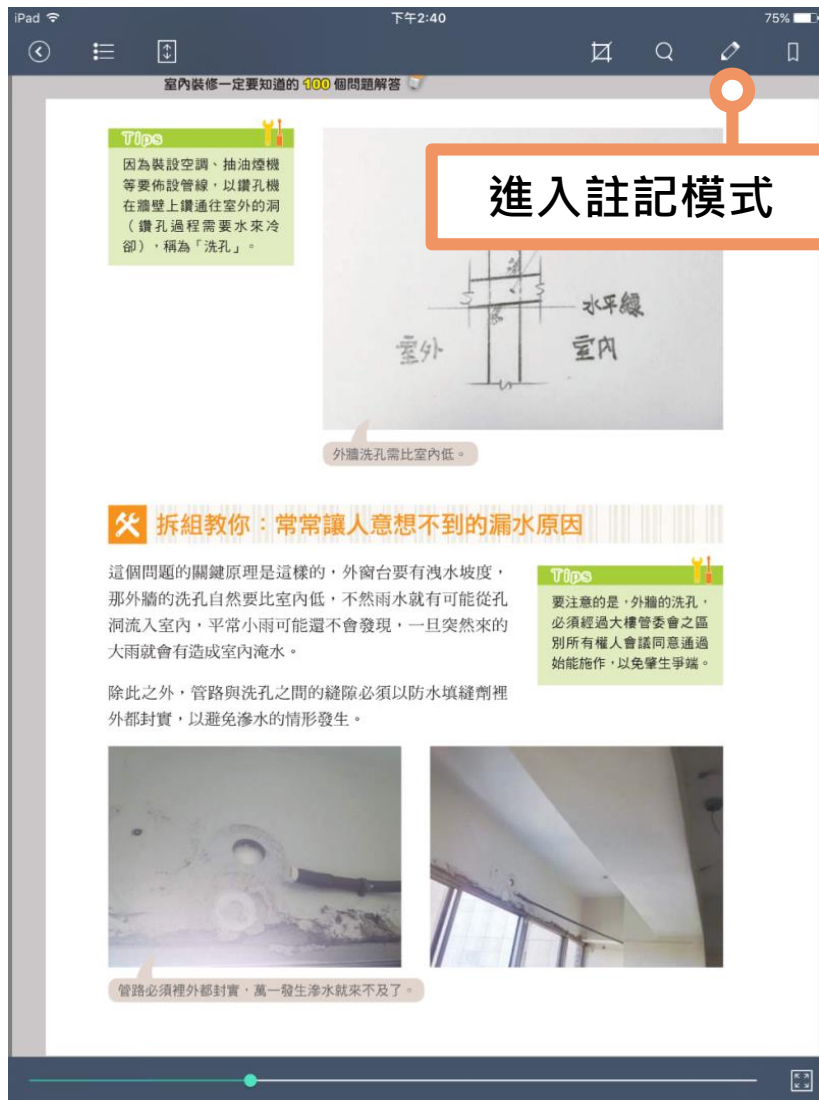
管路必須裡外都封實，萬一發生滲水就來不及了。

068



# 便條紙註記

設定便條紙顏色，輸入註記文字。





# 頁面分享

iPad 下午2:42 75%

**✖ 拆組**

## 擷取書籍頁面並分享

除非預算少得可憐，否則防水層當然是愈高愈好囉！一般而言，若沒有和師傅們「交待」，防水層只會做到 120 ~ 150 公分，換言之，就是牆高的一半到 2/3 左右。

不過，拆組達人建議大家最好「料敵從嚴」，將「整個牆面」全都做防水較佳！

若是購買建商之實品屋、或是投資客裝潢好的房子，那就要注意腰部以上的磁磚不要潑灑、淋水，盡量保持乾燥，以避免增加壁癌發生機率！



浴廁裡的防水層做高一些，未來使用上會方便許多。

**💡 防水層做到滿，浴室清洗更方便**

臺灣的媽媽們都十分勤勞，浴室的磁磚常會從上而下以蓮蓬頭噴灑、刷洗，若沒有將防水層做到滿，則浴室的外牆面就可能會出現壁癌，由此來看，還是做「全牆面」防水最安心！



71

02 工程中一定要注意到的問題

**✖ 拆組教你：你不說，防水層就不會做到滿！**

除非預算少得可憐，否則防水層當然是愈高愈好囉！一般而言，若沒有和師傅們「交待」，防水層只會做到 120 ~ 150 公分，換言之，就是牆高的一半到 2/3 左右。

不過，拆組達人建議大家最好「料敵從嚴」，將「整個牆面」全都做防水較佳！

若是購買建商之實品屋、或是投資客裝潢好的房子，那就要注意腰部以上的磁磚不要潑灑、淋水，盡量保持乾燥，以避免增加壁癌發生機率！



**可選擇分享方式**

臺灣的媽媽們都十分勤勞，浴室的磁磚常會從上而下以蓮蓬頭噴灑、刷洗，若沒有將防水層做到滿，則浴室的外牆面就可能會出現壁癌，由此來看，還是做「全牆面」防水最安心！



071





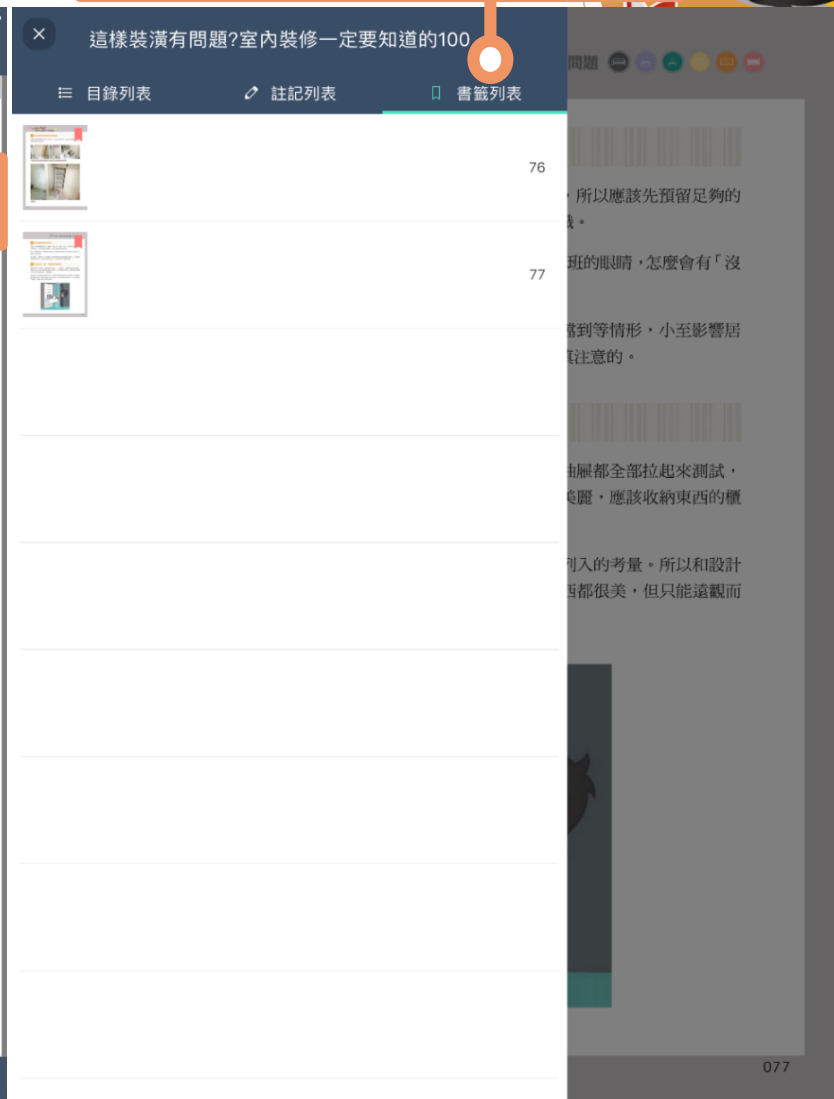


# 書籤

快速瀏覽加入書籤的頁面



加入書籤





# 全文搜尋

輸入關鍵字後，畫面會顯示關鍵字所在的頁面。

iPad 下午2:43 75%

室內裝修一定要知道的 100 個問題解答

**搜尋**



室內設計師和醫師、廚師一樣  
都有證照制度評定的。

[ 設計 ] 問題 1-12

## 兩證照拒絕蒙古大夫！ 你找設計師一定要求要看

我們看醫生都不敢找蒙古大夫，在裝潢房子這件事情上，動輒花費百萬，大家為何會放心交給一個沒牌照的設計師？

很多人不知道，在臺灣，室內設計和建築業一樣分為兩張執照：一是「建築物室內裝修工程管理技術士」，二是「建築物室內設計技術士」。前者為施工證照，後者為設計證照，其實術業各有專攻。

拆組達人建議，以裝修工程管理證照為優先考量，當然，若該公司兩張證照都有，那就更好了。這兩張證照近年錄取率不到 5%，有一定的難度，因此有執照的「証牌設計師」都會相當愛惜羽毛，避免執照被記點停照、甚至吊銷；因此相對來說，對消費者將更有保障。

36

這樣裝潢有問題？

室內裝修一定要知道的 100 個問題解答

漏水



室內設計師和醫師、廚師  
都有證照制度評定的。

[ 設計 ] 問題 1-12

## 兩證照拒絕蒙古大夫！ 你找設計師一定要求要

我們看醫生都不敢找蒙古大夫，在裝潢房子這件事情上，心交給一個沒牌照的設計師？

很多人不知道，在臺灣，室內設計和建築業一樣分為兩張執照：一是「建築物室內裝修工程管理技術士」，二是「建築物室內設計技術士」。前者為施工證照，後者為設計證照，其實術業各有專攻。

拆組達人建議，以裝修工程管理證照為優先考量，當然，更好了。這兩張證照近年錄取率不到 5%，有一定的難度，都會相當愛惜羽毛，避免執照被記點停照、甚至吊銷；因此相對來說，對消費者將更有保障。

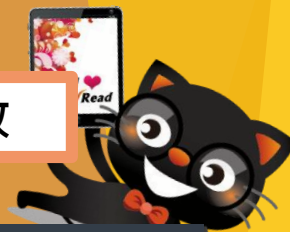
036

- 064[ 漏水 ] 問題 2-2 一個施工錯誤 6
- 冷氣導致壁癌漏水？你的危機在外牆 143[ 漏水 ] 7
- 管線鏽蝕、漏水、壁癌、白蟻...等各式各樣的災厄， 22
- 6702[ 漏水 ] 問題 2-2 最近天氣變換異 67
- 人意想不到的漏水原因要注意的，是外牆的洗孔，必須 68
- 6902[ 漏水 ] 問題 2-3 冷氣機的外牆洗 69
- 才對哩？[ 漏水 ] 問題 2-4 浴廁做防水，你 70
- 題解答[ 漏水 ] 問題 2-5 室內裝潢防水層 72
- 7302[ 漏水 ] 問題 2-6 漏水總是藏在你 73
- 埋藏了壁癌與漏水的未爆彈而不自知。拆組達人建議， 74



# 有聲書——多媒體播放

多媒體播放



iPad 下午2:35 63%

おいしいものをたくさん食べたいな！  
好想品嚐各式各樣的美食！

**開啓本書多媒體列表**

6-1 お寿司の言葉を見てみよう！

認識寿司の用語

回転寿司	カウンター席	テーブル席
迴轉壽司	吧檯座位	桌位
醤油	湯飲み	小皿
醬油	茶碗	小碟子
お会計・おあいそ	レジ	ネタ
結帳・買單	結帳櫃檯	壽司料（配料）
シャリ	がり	サビ抜き
醋飯	生薑	無芥末的壽司
お茶・あがり	板前	
茶	壽司師傅	

お会計・おあいそ、お願いします。  
我要結帳（買單）

何名様でしょうか？  
請問幾位？

こちらの列にお並びください。  
請在這裡排隊。

握寿司單位	1貫 1個	2貫 2個	3貫 3個	4貫 4個	5貫 5個	6貫 6個	7貫 7個	8貫 8個	9貫 9個	10貫 10個
ひと皿	1皿	2皿	3皿	4皿	5皿	6皿	7皿	8皿	9皿	10皿

Let's go! おいしいものをたくさん食べたいな！  
好想品嚐各式各樣的美食！

6-1 お寿司の言葉を見てみよう！

認識寿司の用語

回転寿司	カウンター席	テーブル席
迴轉壽司	吧檯座位	桌位
醤油	湯飲み	小皿
醬油	茶碗	小碟子
お会計・おあいそ	レジ	ネタ
結帳・買單	結帳櫃檯	壽司料（配料）
シャリ	がり	サビ抜き
醋飯	生薑	無芥末的壽司
お茶・あがり	板前	
茶	壽司師傅	

お会計・おあいそ、お願いします。  
我要結帳

何名様でしょうか？  
請問幾位？

こちらの列にお並びください。  
請在這裡排隊。

60. 060 02:10

61. 061 02:06

62. 062 02:34

63. 063 01:18

64. 064 02:59

65. 065 01:52

66. 066 01:06

67. 067 02:33

68. 068 01:55

69. 069 00:40

70. 070 01:50

71. 071 01:54

72. 072 02:01

73. 073 03:07



# 在個人電腦下載、安裝和使用 PC閱讀軟體的方法



***HYRead Library***



**步驟 1****下載和安裝HyRead Library閱讀軟體**

1. 於HyRead電子書網頁上方按「App下載」，再按「PC閱讀」



2. 通過驗證程序，再按「確認下載」

3. 下載完畢後，請在「下載」資料夾找出“HyReadLibrary\_HK.exe”  
HyRead安裝檔，連續按兩次並依步驟安裝HyRead PC閱讀器  
(檔案名稱會根據最新版本推出日期而有所不同)

**步驟 2**

如首次使用，請於左邊「搜尋圖書館」的空格輸入“HKPL”，以搜尋“香港公共圖書館(HKPL)”



The screenshot shows the HyRead Library website. In the top left, the HyRead logo is visible. The main header area includes the text 'HyRead電子書店' and navigation links for '圖書館' (Library) and '我的書櫃' (My Bookshelf). A search bar is present with the text '免費試閱(20)'. On the left sidebar, the search results are displayed: 'HKPL' is entered in the search bar, and the results show '公共圖書館' (Public Library) with 312 items, and '香港公共圖書館 (HKPL)' selected. Below the search results, there are book covers for '下學微疼' (Xue Wei Teng) and '台南80攤' (Tainan 80 Tans).

1. 輸入關鍵字: “HKPL”
2. 畫面會顯示香港公共圖書館
3. 按一次便可進入專頁



### 步驟 3

- 確定頂部顯示「香港公共圖書館」
- 選擇「登入」並同意「免責聲明」
- 輸入圖書證號碼或已登記的香港身份證號碼，再輸入密碼便可登入



The screenshot shows the HyRead Library website interface. The top navigation bar includes the HyRead logo, the text '香港公共圖書館' (Hong Kong Public Library), and buttons for '圖書館' (Library), '我的書櫃' (My Bookshelf), and '登入' (Login). The '登入' button is circled in yellow. Below the navigation bar, the '免責聲明' (Disclaimer) page is displayed. The disclaimer text is in Chinese and outlines the terms of use for the library's electronic resources. At the bottom of the disclaimer page, there are two buttons: '同意' (Agree) and '不同意' (Disagree). The '同意' button is circled in yellow. A yellow arrow points from the '登入' button to the '同意' button.

HyReadLibrary 電子書閱讀器

HyRead

香港公共圖書館

圖書館 我的書櫃

推薦書籍(20)

三國演義 羅貫中

新鮮日本 [中日文版] 2012/10/03 [第92期] [有聲書]:靈地 朝日新聞社編輯部編著

免責聲明

主頁 > 電子書 > 免責聲明

電子資源的資料已獲特許，可供香港公共圖書館授權的使用者使用。持有香港公共圖書館圖書證的人士均可按照下列條件經互聯網使用電子資源：

1. 如符合香港《版權條例》(香港法例第528章)所容許的限度，使用者可以從電子書籍和電子資料庫顯示、下載或列印有限數量的引文、摘要、全文或部分內容，純粹作研究或個人研習用途。
2. 任何情況下，使用者不得把電子書籍和電子資料庫或其中任何內容，再分發予其他人士，或使用、複製或更改這些內容作商業用途。
3. 電子書籍和電子資料庫的全部內容均受供應者或出版商的版權保護，使用者不得移除、取消或更改其中所載任何版權或其他專利的告示。
4. 據特許協議，使用者不得下載、複製、摘錄、擷取、傳送、租用、售賣、以串流方式轉播或修改電子書籍和電子資料庫內任何資料，亦不得以電子書籍和電子資料庫的資料為基礎創作衍生作品。
5. 使用者必須為侵犯版權所引起的一切法律後果負上全責。

同意 不同意

選擇書籍或雜誌後，按「立即借閱」



東京玩全指南

作者：Manning Tokyo文字.攝影

出版社：宏碩文化

出版日期：2016[民105]

書本格式：PDF

可借冊數：1

預約人數：0

服務館別：香港公共圖書館(HKPL)

列印權限：No

立即借閱

PDF 試閱

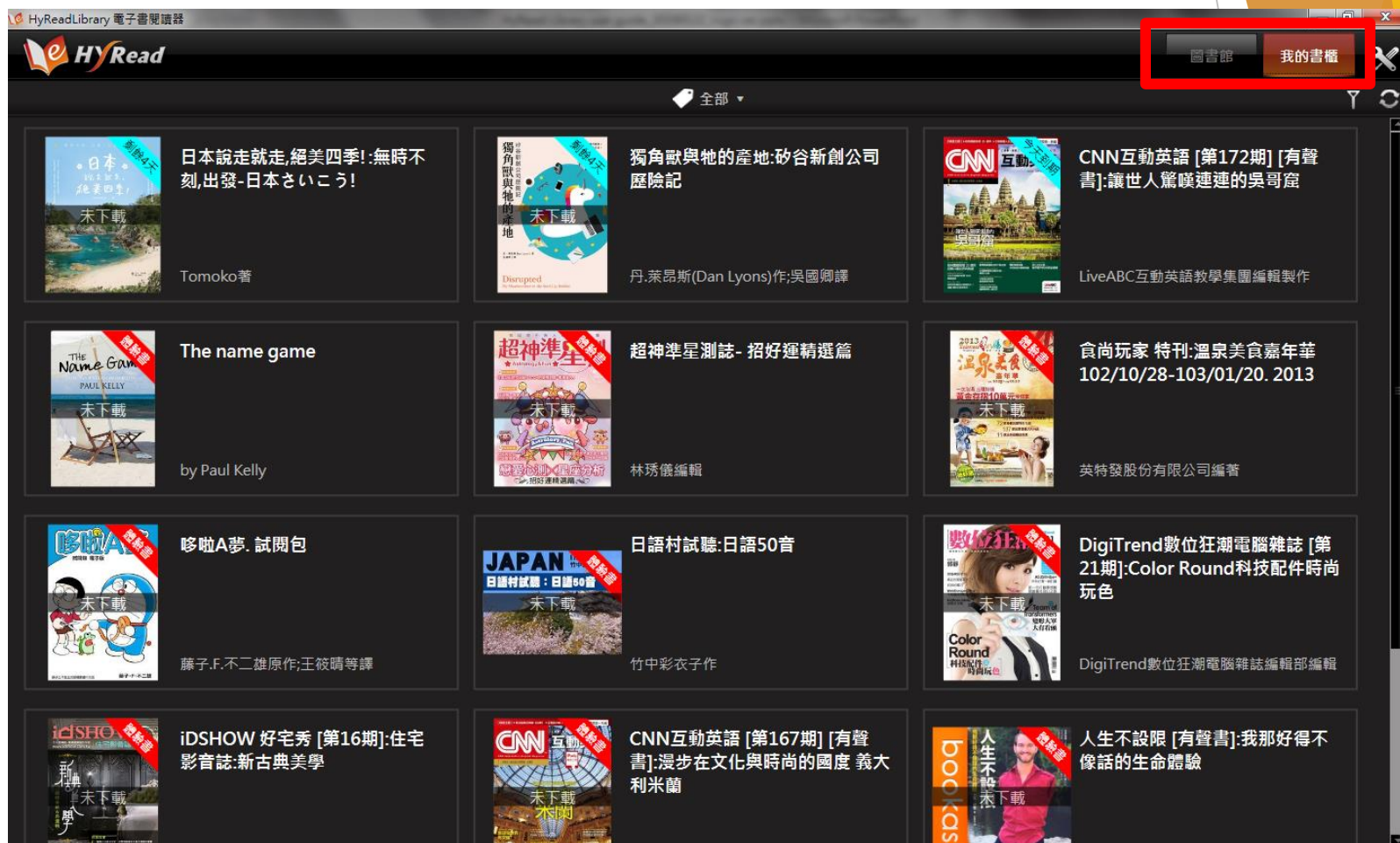
瀏覽

### 內容簡介

想要出國玩嗎？送給自己一個小確幸之旅吧！自由行首選～日本東京之旅！最新最













## 步驟 5

- 借閱後點擊「同步書櫃」圖示
- 前往「我的書櫃」，下載電子書 / 雜誌



HyReadLibrary 電子書閱讀器

全部 ▾

 <p>日本說走就走, 絕美四季! 無時不刻, 出發-日本さいこう!</p> <p>Tomoko 著</p>	 <p>獨角獸與牠的產地: 矽谷新創公司歷險記</p> <p>丹·萊昂斯(Dan Lyons)作; 吳國卿譯</p>	 <p>CNN互動英語 [第172期] [有聲書]: 讓世人驚嘆連連的吳哥窟</p> <p>LiveABC互動英語教學集團編輯製作</p>
 <p>The name game</p> <p>by Paul Kelly</p>	 <p>超神準星測誌- 招好運精選篇</p> <p>林琇儀編輯</p>	 <p>時尚玩家 特刊: 溫泉美食嘉年華 102/10/28-103/01/20. 2013</p> <p>英特發股份有限公司編著</p>
 <p>哆啦A夢. 試閱包</p> <p>藤子.F.不二雄原作; 王筱晴等譯</p>	 <p>日語村試聽: 日語50音</p> <p>竹中彩衣子作</p>	 <p>DigiTrend數位狂潮電腦雜誌 [第21期]: Color Round科技配件時尚玩色</p> <p>DigiTrend數位狂潮電腦雜誌編輯部編輯</p>
 <p>iDSHOW 好宅秀 [第16期]: 住宅影音誌: 新古典美學</p>	 <p>CNN互動英語 [第167期] [有聲書]: 漫步在文化與時尚的國度 義大利米蘭</p>	 <p>人生不設限 [有聲書]: 我那好得不像話的生命體驗</p>



**HYRead Library**

## 下載電子書

每項已借閱的資料可下載至三部流動裝置



HYRead

全部 ▾

圖書館 我的書櫃

一起熱血打工換宿吧! 走自己的路-玩出台灣新角度

作者：盧耿耿著,攝影  
出版社：流行風,城邦文化出版 家庭...  
出版時間：2015[民104]  
大小：57.7 MB  
閱讀次數：0  
服務館別：示範圖書館  
借閱期限：2016/04/06

PDF：

閱讀 下載

歸還 續借

黑任何標籤

直到我死去的那一天:梵谷最後的親筆信

蔡榮叔著

世界電影 [第532期]:闇黑無界:星際

世界

室內設計 INTERIOR DESIGN [第68期...]

English 4U活用空中美語 [第168期] [有聲書]: The crood...

新時代

未下載

下載電子書，  
或邊下載邊閱讀

借閱期間可隨時閱讀，  
隨時歸還



# 離線閱讀的各項功能

- ▶ 內文全文檢索
- ▶ 註記
- ▶ 儲存個人筆記/註解
- ▶ 在社交網站分享個人筆記/註解
- ▶ 列印



# 書籍內文全文檢索



顯示頁面縮圖及查詢的字詞所在段落

日本說走就走, 絕美四季! 無時不刻, 出發-日本さいこう!

4-5 / 314

## 前言

跟著我一起遊遍日本、探索各地四季美景吧!



2015年, 為了一圓兒時夢, 為了當一名「作家」, 我毅然決然地辭職, 走上創作的道路。2016年1月, 我的第一本著作《日本工作去! 日本大手企業正社員応募採用情報》順利出版, 看著大小書店舖著自己寫的書, 彷彿看到自己的夢想成形茁壯。

然後我開始著手準備我的第二本書, 也就是現在你手中翻閱的這一本《日本說走就走, 絕美四季!——無時不刻, 出發~日本さいこう!》。這是我的第一本旅遊書(也可能是最後一本?), 我在2007年至沖繩交換留學, 這個經驗不只開啟了我的留日生活, 同時也是我個人旅遊創作的開端, 在留學期間我費成了在部落格上寫日誌的習慣。沒有想到一寫就寫了八、九年, 持續不斷, 從一開始只是跟親朋好友分享近況, 但現在會把景點介紹、交通方式、餐廳美食等資訊全都鉅細靡遺地記載下來, 期許能幫助更多旅人們規劃行程。

喜歡旅遊的我, 在沖繩留學的時期, 常常利用長假飛到日本本島旅遊; 爾後在東京留學、府縣的豪遊; 七、八年後, 2015年10月, 我雖不敢說自己走遍了日本各地, 但至少我的看過各地不同的山水之景, 也見證過許多城。說是我日本旅遊經驗的集大成之作, 每個季節。雖然過去已經遊歷過日本許多地方, 但全面的資料, 還特別規劃了三四次的日本旅遊。寫作的時間很長, 工程非常浩大, 我常心想, 恐怕沒有人這樣寫旅遊書的吧。範圍縣或是區域, 而是網羅全日本的景點, 怎麼集資料, 還要額外安排數趟旅行, 版稅根本作品完成時的成就感, 是無價的。

日本旅遊興盛, 相關資訊不論網路資料或旅遊團會被親友質疑:「市面上還有缺你這一本。市面上的旅遊書, 多半都是以地區分界, 期望可以透過這本《日本說走就走, 絕美四季さいこう!》, 提供旅人們一個新的方向。規劃行程, 除了考慮地區以外, 不妨嘗試從「季節」下手。和台灣不一樣, 日本是個四季分明的國家, 春夏秋冬各有不同的顏色。

這幾年日本旅遊的經驗我深深體悟了一件事: 旅遊是有季節性的。看花要在春天, 賞雪要在冬天, 很多景色, 季節不對, 就看不到了。還記得2008年初春我策劃了一趟九州之旅, 滿心期待能看到阿蘇綠油油的「草千里」, 但是時值四月, 春天才剛開始, 草還沒長出來, 沒看到旅遊書上刊載的美景, 只看到略微枯黃的大地。從此我就記取了教訓, 有些旅遊要看季節, 在對的季節去才會看到對的景色。遊歷47都道府縣, 我常常規劃「季節性旅遊」, 在各種花開的季節去賞花、楓葉紅的季節賞楓紅。日本由南到北, 不同的地區、不同的季節, 有著不同的景色。藉此書, 提供熱愛日本的自助旅遊者一個新的觀點, 來幾趟「季節限定」的旅遊, TOMOKO自詡為「自然系女孩」, 喜歡上山也愛下海, 喜歡挖掘日本的大自然祕境, 如果你也跟我一樣喜歡大自然, 歡迎跟著我的腳步, 一起探索日本各地一年四季的大自然美景。

—Tomoko 2016.8.15

大阪

、大阪、東京、仙台、函館、札幌、旭川; 30KG<40KG<Y7C7X1PC>機上娛樂豐富、第11頁

「大阪」, 下面會自動出現常見搜尋關鍵字, 大阪難波、天王寺地區; 或是輪第21頁

括大阪、京都、奈良、神戶、和歌山、姫路; 不能使用新幹線, 精選JR周遊第24頁

括大阪、京都、奈良、神戶、岡山、

18 / 314

## TOMOKO 機票資訊小教室

### ✿ 機票艙等是什麼意思?

訂完機票時, 要更改日期, 打電話給航空公司或旅行社, 有沒有聽過客服人員說一句話: 「這個日期你原本的艙等沒位子了, 要訂到另一個艙等, 要多XXX元喔。」

你可能会覺得困惑, 另一個艙等? 我只要搭經濟艙, 你要幫我換商務艙嗎?

機票的「艙等」有兩種, 一種是 CABIN CLASS, 也就是經濟艙、商務艙的差別; 另一種是 BOOKING CLASS, 同一個經濟艙裡面, 還會依不同票價和規則, 有不同的艙等。客服人員口中的「換到另一個艙等」, 指的就是這個 BOOKING CLASS。

### ✿ 訂機票時英文姓名務必正確

自行上網訂機票, 或者請旅行社代訂時, 務必再三確認英文姓名正確, 和護照上完全一致。除了拼音以外, 也務必確認姓名沒有顛倒。「Last Name」是姓氏 (有的會用 Family Name 或 Surname), 「First Name」是名。這兩者國人常常分不清楚, 到了機場才發現機票訂成姓名顛倒。

另外, 護照上名字通常會有「一」, 姓名間也會用逗號分隔, 例如 CHEN, A-MING, 但機票定位系統並不會顯示任何標點符號, 僅會顯示「CHEN AMING」, 雖然與護照的顯示有出入, 但這並不影響機票的正確性。

訂購完機票時, 務必確認英文姓名是否和護照完全一致, 姓名有無顛倒, 如果發現有誤, 請立刻和航空公司或者代訂的旅行社聯繫, 請求更改機票。更改手續依差異大小而異, 有些情況甚至無法更改, 必須退票重新訂購。

### ✿ 行李怎麼收?

打包行李時要留意, 什麼東西不能隨身登機, 什麼東西不能託運。參照以下兩個表格, 往後打包行李可別再犯錯了!

日本說走就走, 絕美四季  
18

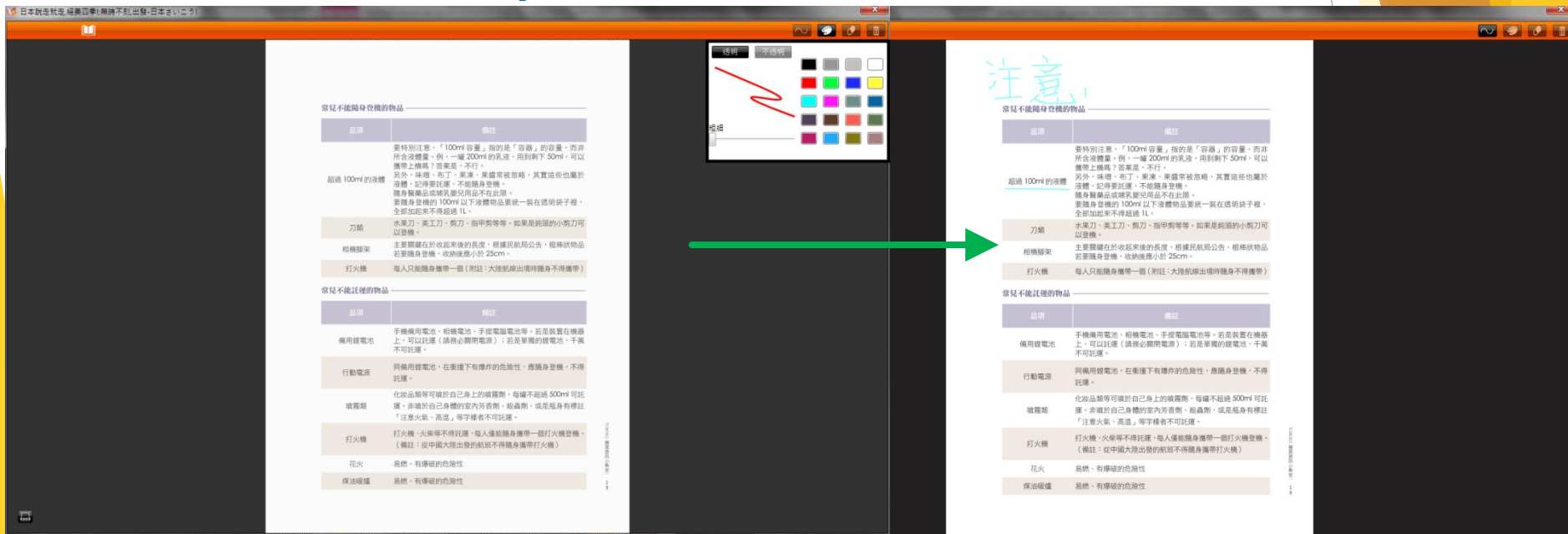
訂機票注意事項!

紅色表示  
有註記

存檔

# 儲存個人筆記/註解，以及在社交網站分享

- 筆記/註解會儲存在個人雲端硬碟
- 日後如再借閱同一電子書，過往加入的筆記/註解會自動顯示出來
- 經Facebook/Email與同學和朋友分享



常見不能隨身登機的物品

品名	備註
超過 100ml 的液體	要特別注意，「100ml 容量」指的是「容器」的容量，而非所含液體量。例：一罐 200ml 的乳液，用剩剩下 50ml，可以攜帶上飛機嗎？答案是：不行。 另外，啤酒、布丁、果凍、果醬等被忽略，其實這些也屬於液體，記得要託運，不能隨身登機。 隨身醫療用品或哺乳嬰兒用品不在此限。 要隨身登機的 100ml 以下液體物品要統一裝在透明袋中，全部加起來不得超過 1L。
刀類	水果刀、美工刀、剪刀、指甲鉗等等。如果是鈍頭的小剪刀可以登機。
相機腳架	主要關鍵在於收起來後的長度，根據民航局公告，棍棒狀物品若要隨身登機，收納後應小於 25cm。
打火機	每人只能隨身攜帶一個（附註：大陸航線出境時隨身不得攜帶）

常見不能託運的物品

品名	備註
備用鋰電池	手機備用電池、相機電池、手提電腦電池等，若是裝置在機器上，可以託運（請務必關閉電源）；若是單獨的鋰電池，千萬不可託運。
行動電源	同備用鋰電池，在重運下有爆炸的危險性，應隨身登機，不得託運。
噴霧類	化妝品類等可裝於自己身上的噴霧劑，每罐不超過 500ml 可託運。非裝於自己身體的室內芳香劑、殺蟲劑，或是瓶身有標註「注意火氣、高壓」等字樣者不可託運。
打火機	打火機、火柴等不得託運，每人僅能隨身攜帶一個打火機登機。（備註：從中國大陸出發的航班不得隨身攜帶打火機）
花火	自然、有爆發的危險性
保溫罐	自然、有爆發的危險性

注意！

常見不能隨身登機的物品

品名	備註
超過 100ml 的液體	要特別注意，「100ml 容量」指的是「容器」的容量，而非所含液體量。例：一罐 200ml 的乳液，用剩剩下 50ml，可以攜帶上飛機嗎？答案是：不行。 另外，啤酒、布丁、果凍、果醬等被忽略，其實這些也屬於液體，記得要託運，不能隨身登機。 隨身醫療用品或哺乳嬰兒用品不在此限。 要隨身登機的 100ml 以下液體物品要統一裝在透明袋中，全部加起來不得超過 1L。
刀類	水果刀、美工刀、剪刀、指甲鉗等等。如果是鈍頭的小剪刀可以登機。
相機腳架	主要關鍵在於收起來後的長度，根據民航局公告，棍棒狀物品若要隨身登機，收納後應小於 25cm。
打火機	每人只能隨身攜帶一個（附註：大陸航線出境時隨身不得攜帶）

常見不能託運的物品

品名	備註
備用鋰電池	手機備用電池、相機電池、手提電腦電池等，若是裝置在機器上，可以託運（請務必關閉電源）；若是單獨的鋰電池，千萬不可託運。
行動電源	同備用鋰電池，在重運下有爆炸的危險性，應隨身登機，不得託運。
噴霧類	化妝品類等可裝於自己身上的噴霧劑，每罐不超過 500ml 可託運。非裝於自己身體的室內芳香劑、殺蟲劑，或是瓶身有標註「注意火氣、高壓」等字樣者不可託運。
打火機	打火機、火柴等不得託運，每人僅能隨身攜帶一個打火機登機。（備註：從中國大陸出發的航班不得隨身攜帶打火機）
花火	自然、有爆發的危險性
保溫罐	自然、有爆發的危險性

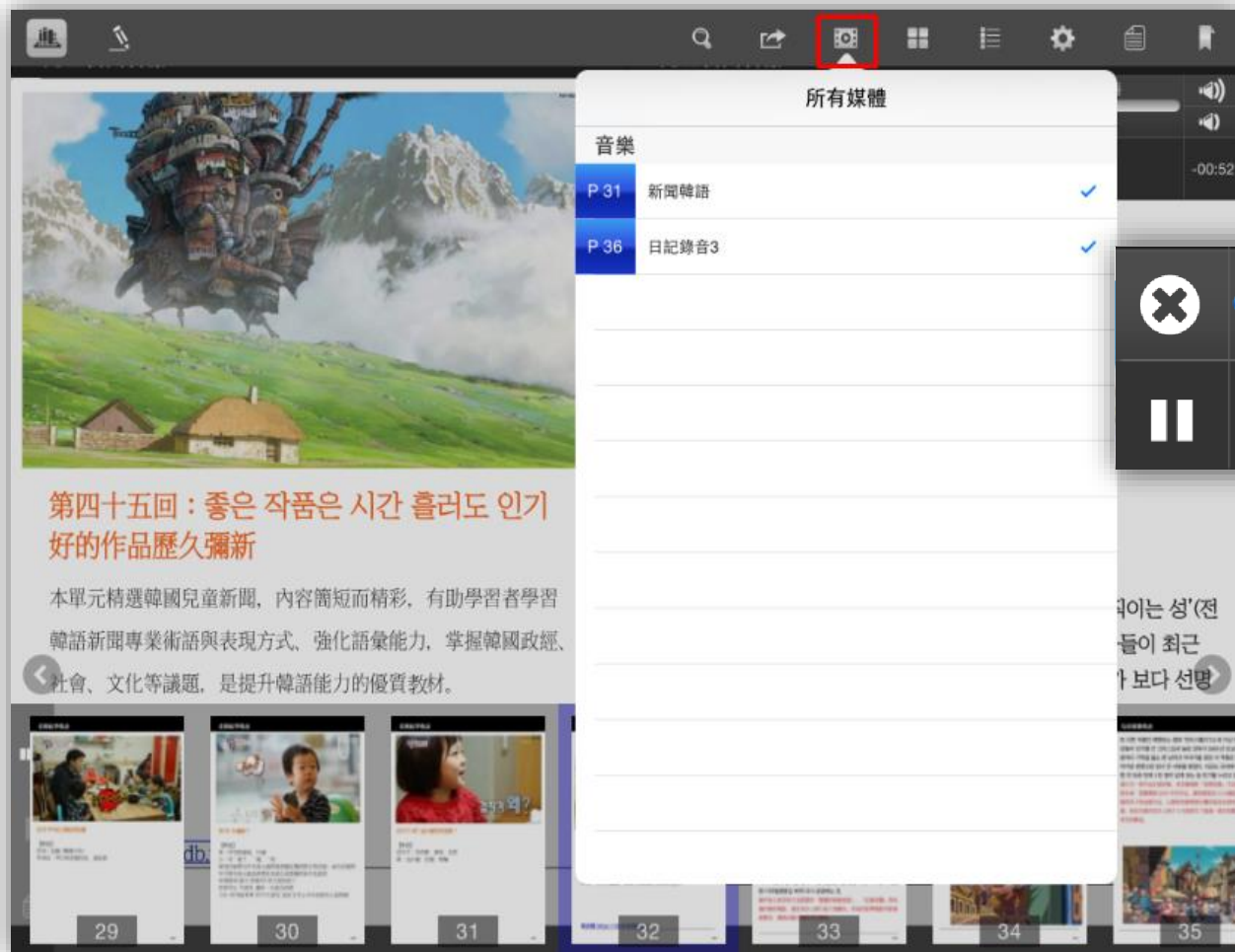


## 列印

- 只限獲授權列印的資料及指定數量



## 有聲書—影音播放



The screenshot shows the HYRead app interface. At the top, there is a navigation bar with icons for home, search, and other functions. Below the navigation bar, there is a large image of a fantastical creature on a hill. To the right of the image, there is a list of audio files under the heading "所有媒體" (All Media). The list includes two items: "P 31 新聞韓語" and "P 36 日記錄音3". Below the list, there is a section titled "第四十五回 : 좋은 작품은 시간 흘러도 인기" (The 45th Episode: Good works are popular even after time passes). This section contains a paragraph of text in Korean and Chinese, followed by three small images of children. At the bottom of the screen, there is a row of numbered thumbnails (29, 30, 31, 32, 33, 34, 35) representing different pages or chapters.



The screenshot shows the audio player controls. It includes a volume slider set to a high level, a play/pause button, and a progress bar showing the current position at -01:06. The title "新聞韓語" (News Korean) is displayed above the controls.



LeHY

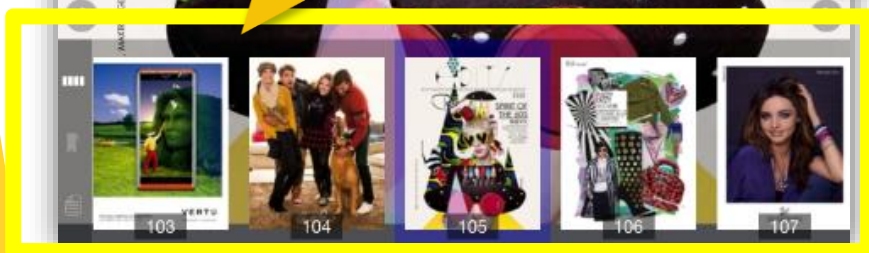
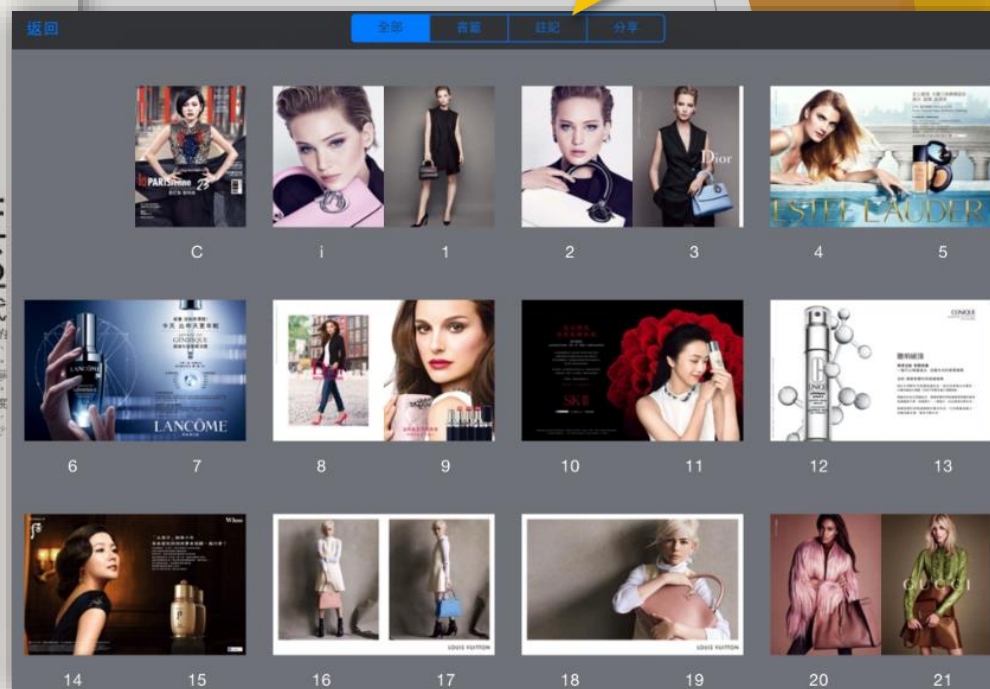
ebook  
rd.com.tw

## 小圖與縮圖瀏覽

縮圖瀏覽



小圖快速瀏覽



# 常見問題 FAQ



## Q1: 為何無法登入和借書？

### ▶ 三大原因：

1. 帳號及密碼出現問題
2. 設備的連線出現問題
3. 進入了其他圖書館/電子書店

(登入前請確定頂部顯示「香港公共圖書館」)





## Q2: 可借閱多少本電子書和借閱多久？

- ▶ 圖書館平台上方有“說明”>>“借閱規則”連結，以供參考。
- **借閱日數計算方法:**由借閱當天翌日0時0分至23時59分為**第一天**(例如:於6月1日23時59分前借出的電子書，會在6月6日23時59分後自動歸還)。
- ▶ 借書後，「我的書櫃」隨即會在所借電子書/雜誌的封面顯示剩餘日數。



ELLE她雜誌 [第328期]:JOY & LOVE 愛時髦



日本說走就走, 絕美四季!:無時不刻, 出發日本さいこう!



ELLE她雜誌 [第328期]:JOY & LOVE 愛時髦

盧淑芬總編輯



日本說走就走, 絕美四季!:無時不刻, 出發-日本さいこう!

Tomoko著

# Q3: 借閱的電子書可下載到多少台流動設備閱讀？

- ▶ 只要安裝閱讀器便可下載電子書
- ▶ 每一帳號最多可同一時間在三台流動設備開啓



# Q4: 我在平板閱讀器找不到螢光筆功能，上次使用時還看得到。

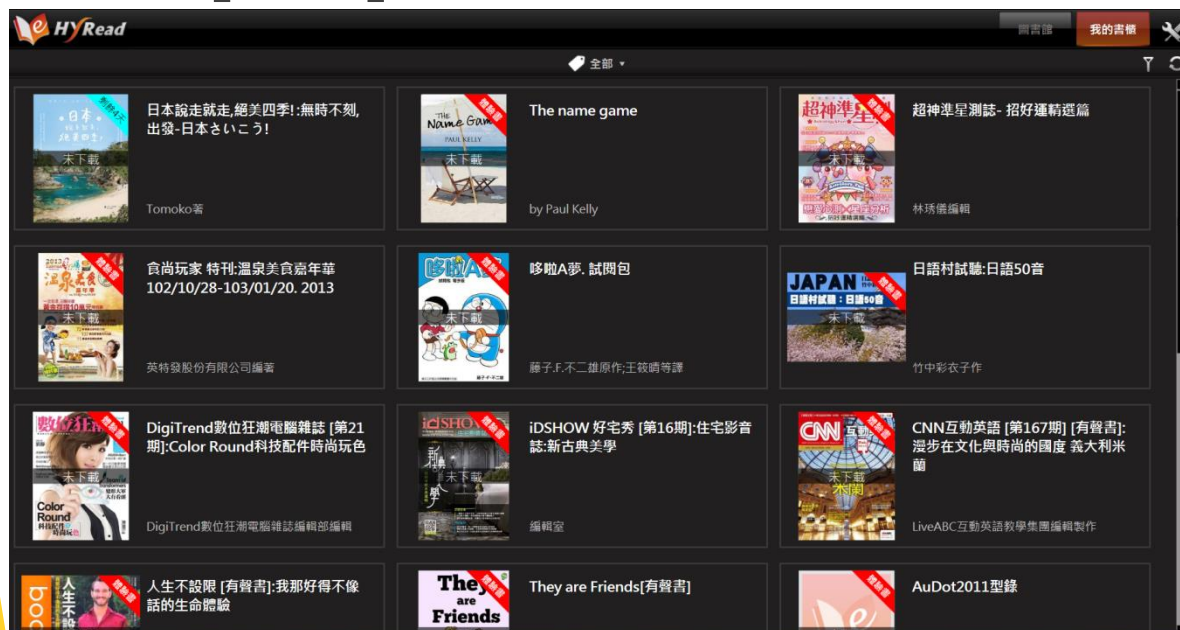
- ▶ 如使用平板裝置，請揀選直式閱讀。
- ▶ 螢光筆功能的圖示位於閱讀模式右上角。



# Q5: 在PC閱讀軟體中，[我的書櫃]有很多並非我借閱的電子書，可以刪除嗎？

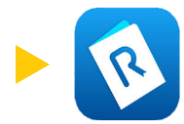


- ▶ [我的書櫃]有10本免費體驗書可供閱讀。
- ▶ 清除右上方[設定]  中「顯示體驗書籍」方格的選項。
- ▶ 關閉[設定]即可。





# Q6: 怎麼閱讀有聲書？



閱讀時點擊[多媒體]  圖示，以瀏覽媒體清單，然後選擇相關的音軌播放。

20:07 1月20日 週日

Language Notes

Vocabulary

1. seeing is believing 眼見為憑；百聞不如一見

這句諺語是說中文的「眼見為憑；百聞不如一見」，類似。用來形容某件事十分罕見或難以預期。本文主體則用 seeing is not believing 來說明深偽影片難以真偽，即使親眼看見都不可置信。

- The scientist didn't trust the experiment until he tested it himself, but seeing is believing.

那位科學家在自己試驗之前是不相信這個實驗的，但眼見為憑。

2. black and white 非黑即白的；是非分明的

此慣用語可作字面意思，表示「黑白的」，也可用來形容事物容易判斷對錯，也就是「是非分明的」。

- The causes of World War I are far from black and white.

第一次世界大戰的導因絕非黑白分明的。

in black and white 指「白紙黑字」，表示寫下或是印出來。

- Gordon made sure to get the trade agreement in black and white rather than just a verbal agreement.

戈登確保這份貿易協定是白紙黑字，而不是只靠口頭同意。

BuildFeed

為美國熱門網路新聞媒體公司，於 2006 年創立。一開始的定位是研究網路熱門話題的實驗室 (viral lab)，後來發展為創造各種病毒式傳播內容的「內容農場」(content farm)，備受大眾批評。該網站近年積極轉型，增加較專業的新聞及長篇報導。

Deepfake 深偽

簡介

deepfake 是 deep learning (深度学习) 和 fake (假冒) 結合而成的組合字。代指 2017 年以來在網路上流行，將某人面孔移植到另一人身上的「換臉影片」。由於應用程式 (application) 及網路資訊的發達，如今就連專業人士都可用一般的電腦做出這種影片。

原理

藉由輸入 (input) 大量影像素材，訓練人工智慧重建 (reconstruct) A、B 兩人的面部影像，再透過編碼、解碼過程，將其中一人的臉特徵移到另一人身上。輸入的素材越多，原始影像越清晰，而電腦學習的時間越長，就越能製造出難以辨真的偽造影片。

STEP 1

原始素材 A

輸入編碼器 (encoder)

訓練人工神經網路 (artificial neural networks)

重建影像 A

解碼器 (decoder) A 重建素材影像

STEP 2

原始素材 B

輸入編碼器

訓練人工神經網路

重建影像 B

解碼器 B 重建素材影像

STEP 3

將素材 A 輸入編碼器，並由解碼器 B 輸出

成功將 B 的臉移植到 A 身上

Language Notes

Vocabulary

1. seeing is believing 眼見為憑；百聞不如一見

這句諺語是說中文的「眼見為憑；百聞不如一見」，類似。用來形容某件事十分罕見或難以預期。本文主體則用 seeing is not believing 來說明深偽影片難以真偽，即使親眼看見都不可置信。

- The scientist didn't trust the experiment until he tested it himself, but seeing is believing.

那位科學家在自己試驗之前是不相信這個實驗的，但眼見為憑。

2. black and white 非黑即白的；是非分明的

此慣用語可作字面意思，表示「黑白的」，也可用來形容事物容易判斷對錯，也就是「是非分明的」。

- The causes of World War I are far from black and white.

第一次世界大戰的導因絕非黑白分明的。

in black and white 指「白紙黑字」，表示寫下或是印出來。

- Gordon made sure to get the trade agreement in black and white rather than just a verbal agreement.

戈登確保這份貿易協定是白紙黑字，而不是只靠口頭同意。

BuildFeed

為美國熱門網路新聞媒體公司，於 2006 年創立。一開始的定位是研究網路熱門話題的實驗室 (viral lab)，後來發展為創造各種病毒式傳播內容的「內容農場」(content farm)，備受大眾批評。該網站近年積極轉型，增加較專業的新聞及長篇報導。

Deepfake 深偽

簡介

Deepfake 是 deep learning (深度学习) 和 fake (假冒) 結合而成的組合字。代指 2017 年以來在網路上流行，將某人面孔移植到另一人身上的「換臉影片」。由於應用程式 (application) 及網路資訊的發達，如今就連專業人士都可用一般的電腦做出這種影片。

原理

藉由輸入 (input) 大量影像素材，訓練人工智慧重建 (reconstruct) A、B 兩人的面部影像，再透過編碼、解碼過程，將其中一人的臉特徵移到另一人身上。輸入的素材越多，原始影像越清晰，而電腦學習的時間越長，就越能製造出難以辨真的偽造影片。

STEP 1

原始素材 A

輸入編碼器 (encoder)

訓練人工神經網路 (artificial neural networks)

重建影像 A

解碼器 (decoder) A 重建素材影像

STEP 2

原始素材 B

輸入編碼器

訓練人工神經網路

重建影像 B

解碼器 B 重建素材影像

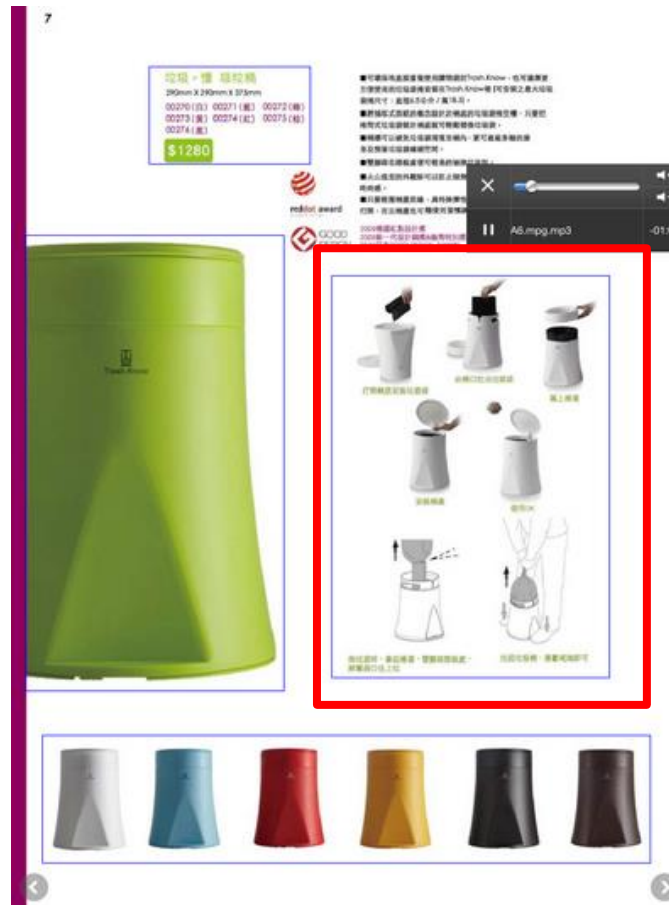
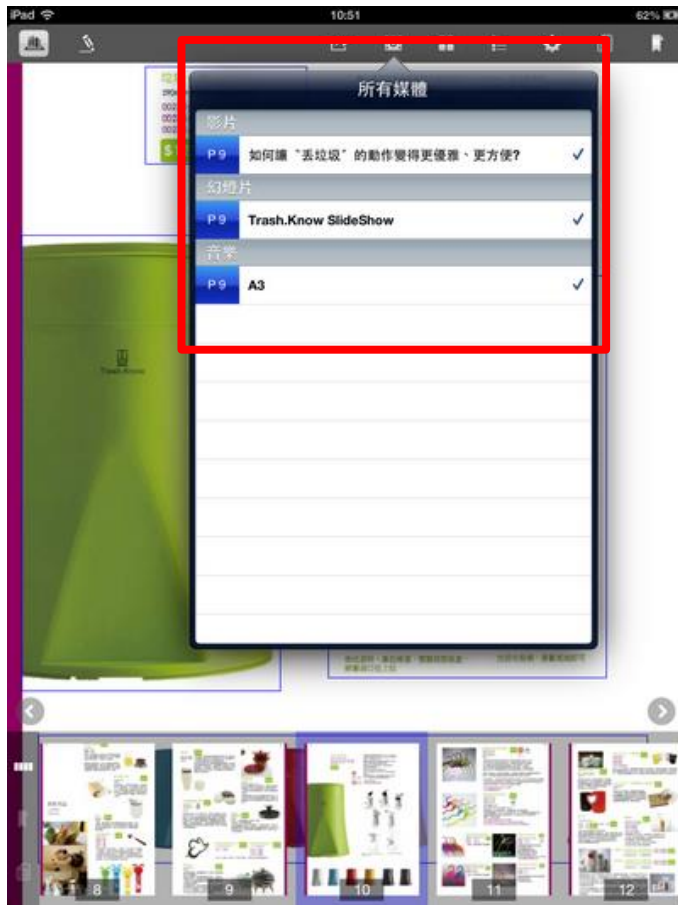
STEP 3

將素材 A 輸入編碼器，並由解碼器 B 輸出

成功將 B 的臉移植到 A 身上



- 閱讀時點擊[多媒體]圖示即可瀏覽媒體清單。
- 點擊[藍色感應框] 即可在多媒體播放。
- 讀者亦可在線上閱讀有聲書，但下載後離線閱讀效果更佳。



# 注意事項

## ► 到期前歸還

- 雖然電子書到期後會自動歸還，且沒有逾期罰款，但若讀者已看完所借書籍或沒有興趣再看下去，請提前歸還，讓其他讀者可以借閱。

## ► 溫馨提示：健康閱讀最重要!!!

- 閱讀時坐姿要正確，並與電子書保持適當距離，以及把屏幕調校至合適光亮度(ePUB電子書更可設定夜間模式)。連續閱讀30分鐘後應休息5至10分鐘，看看遠處景物，讓眼睛鬆弛一下。





# ***HYRead ebook***

閱讀，無所不在



## ***HYRead ebook***

陪你探索世界



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department

香港公共圖書館  
Hong Kong Public Libraries



凌網科技  
HYWEB TECHNOLOGY CO., LTD.